ACCU ELECTRIC MOTORS INC

USA: (888) 932-9183

CANADA: (905) 829-2505

- Over 100 years cumulative experience
- 24 hour rush turnaround / technical support service
- Stablished in 1993



The leading independent repairer of servo motors and drives in North America.

Visit us on the web: www.servo-repair.com www.servorepair.ca

www.ferrocontrol.com www.sandvikrepair.com www.accuelectric.com

Scroll down to view your document!

For 24/7 repair services :

USA: 1 (888) 932 - 9183 Canada: 1 (905) 829 -2505

Emergency After hours: 1 (416) 624 0386

Servicing USA and Canada

Tips for using this handbook

Dear reader,

this screen-guided document is provided with jump labels so that individual items of information can be found easily.

All jump labels are highlighted in colour:

Passages marked in red

refer to information within this document.

Passages marked in blue

refer to information not in this document.

By clicking on the marked passage with the mouse you go directly to the page in the reference.

Please note! The passages marked blue are not active in this document at present.

Quick-Reference Fieldbus system / 98-01 - E

ferrocontrol Steuerungssysteme GmbH & Co. Postfach 1653 D-32006 Herford Bodelschwinghstraße 20 D-32049 Herford Fon +49(0)5221 | 966-0 Fax +49(0)5221 | 66347 E-Mail Info@ferrocontrol.de Internet http://www.ferrocontrol.de

Trouble-shooting and Spare parts

Fon	+49(0)5221 966-200
Fax	+49(0)5221 966-173
E-Mail	service@ferrocontrol.de

Document-no. 96-032 000

Please state when ordering.

Quick-reference manual

for the ferrocontrol Fieldbus system

1st edition, October 98 Document no.: 96-032 000 / English

Target group:

Service technicians, commissioning personnel, skilled workers familiar with the basic functions of automation equipment.

Range of application of this documentation:

This document should serve as a practical guide for the service technician on location when locating and remedying faults.

Complementary documentation:

You can find a current list of our documentation in the appendix of this manual.

© October 98 by ferrocontrol Steuerungssysteme GmbH & Co.

Subject to alterations and errors. This document may not be duplicated or made available to third parties, in particular to our competitors, without our permission.

1 What you definitely need to know

- **1.1 Safety information** Page 1-1 Instructions you must follow when doing repairs!

2 Functional overview: Service menu

2.1	Information for the user2-1
	Switching from one language to another
	Direct access for test and diagnostic purposes / ATEST

3 Where are system and error messages displayed?

Message overview

3.1	PLC: Messages from the Programmable Logic Controller (FPS)	3-1
3.2	PC: Messages from the industrial PC	3-1
3.3	SYSTEM / messages from the fieldbus system	3-1
3.3.1	Messages from the axis controller display: operating status display: error status	3-2
3.3.2	Messages from the motor controller display: operating status display: error status	3-3

	Meaning of the messages / Tips for trouble-shooting
4.1	Messages from the Fieldbus system
	Message no. 1 to 6 Page 4-1
	Message no. 7 to 25
	Message no. 26 to 51
	Message no. 52 to 58
	Message no. 59 to 64
4.2	Messages from the axis controller
4.2.1	Operating status - axis
4.2.2	Error status - axis
4.3	Messages from the motor controller
4.3.1	Error status - motor controller
4.3.2	Operating status - motor controller
4.4	Messages from the Programmable Logic Controller (FPS) See PLC Programming Manual

What do the individual messages mean?

Document no. 97-551000 / English

4

5 Operating the screen masks

5.1	Mask: Inputs / binary	5-1
5.2	Mask: Outputs / binary	5-2
5.3	Mask: Module addressing	5-3
5.4	Mask: Selecting axis	5-4
5.5	Mask: Axis equipment and parameters	5-5
5.5.1	Selection: Equipment	5-5
5.5.2	Selection: Resolver	5-6
5.5.3	Selection: Motion profile	5-7
5.5.4	Selection: Position control	5-8
5.5.5	Selection: Speed control	5-9
5.5.6	Selection: External absolute position encoder	5-10
5.5.7	Selection: Referencing	. 5-11
5.5.8	Selection: Current limiting	5-12
5.5.9	Selection: Analog input	5-13
5.5.10	Selection: Gantry axis	5-14
5.5.11	Selection: Quick-stop	5-15
5.5.12	Selection: Synchronous motion	5-16
5.6	Mask: Move axis	5-17
5.6.1	Selection: Mode of operation	5-18
5.6.2	Operating functions	5-19
	· -	



6 Functional modules in the CNC Fieldbus system

Board images, pin configurations, technical data, address settings, DIP switches

6.1	FBI-PC	
	Fieldbus interface card Page	6-1
6.2	FBK	
	Fieldbus nodes	. 6-2
6.3	FBUR / FBRR	
	Fieldbus universal controller	.6-4
	FBRR	
	Fieldbus directional controller	. 6-4
6.4	FB-IN-16	
	Input module with 16 inputs (binary)	. 6-5
6.5	FB-OUT-16	
	Output module with 16 inputs (binary)	. 6-6
6.6	FB-IOT-8	
	Combi module, 8 in- and 8 outputs	.6-7
6.7	FB-INOUT	
	Combi module, 8 in- and 8 outputs	. 6-8
6.8	FB-ANI	
	Module for 4 analog inputs	.6-9
6.9	FB-ANO	
	Module for 3 analog outputs	5-10
6.10	FB-SAE	
	Module for serial absolute encoders (SSI)	6-11
6.11	FB-INC-1	
	Module for reading an incremental encoder	5-12
6.12	FBIR	
	Fieldbus interpolator	5-13
6.13	FIRG	~ • • •
C 4 4	Fieldbus interface with 3 temperature control systems	5- 14
6.14	FVI	~ 4 -
C 4 E	Activation of Festo valve units with a fieldbus connection	5-15
0.15	WIPLI	C 1 C
6 16		01-0
0.10	FB-REF Fieldbus repostor	a 17
6 17	Short diagram	J-17
0.17	Fieldbus system bus topology with repeater	8-18
6 18	FBK-DP	5 10
0.10	Fieldbus bridge: CNC Fieldbus - Profibus	6-19
6.19	Short diagram	5 10
00	Bus topology with a bridge to the Profibus	6-21
6.20	DARC axis regulation controller	
	Connection configuration	6-22
6.21	DARC supply module V15	
	Connection configuration	3-23
	Operating display LED: Fieldbus	3-24



7 Cable and connector configuration

Illustrations:

7.1	Encoder signal: Resolver - DARC input	Page 7-1
7.2	Encoder signal: Absolute position encoder - DARC input	7-2
7.3	Encoder signal: Incremental encoder - DARC input	7-3
	Encoder signal: Incremental encoder - FB-INC input	7-3
7.4	Encoder signal: Incremental encoder distributor -	
	DARC supply module	7-4
7.5	Pin configuration: CNC fieldbus, fieldbus cable	7-5
7.6	Pin configuration: interface cable RS 232	
	PC - DARC supply module	7-6
7.7	Connection wiring: Override potentiometer	
	Service cable V-24 for DARC supply module	7-7

8 Cable length and baud rate in the CNC Fieldbus system

Method of measuring the installed cable length

8.1	Cable length and baud rate	8-1
	Connector configuration: CNC fieldbus cable	
	Connector configuration: CNC fieldbus plug	
8.2	Determining the installed cable length via the	
	DC resistance	8-2
	Specific DC resistance of the	
	ferrocontrol fieldbus cable	8-2

9 The ferrocontrol industrial PC

9.1 Model range 1.4 (3.4) and 1.3 (3.3)

9.1.1	Device view	9-1
9.1.2	External connector configuration	9-2
9.1.3	PC plug-in unit, installation and removal	9-3
9.1.4	PC opened, interior view	9-4
	Component identification	
	Position of the buffer battery	
9.1.5	Illustration: CPU board / version 1.3 (3.3)	9-4
	Floppy connection	
	IDE hard disk connection	
	Interfaces: COM1 / COM 2 / LPT 1-Printer	
	Battery connection	

9 The ferrocontrol industrial PC / continued

9.1 PC / Model range 1.4 (3.4)

9.1.6 Illustration: CPU board / version 1.4 (3.4) Page 9-5 Floppy connection
IDE hard disk connection
Graphic, TFT screen connection
Interfaces: COM 1 / COM 2 / LPT 1-Printer etc.

9.2 PC / Model range 1.2

9.2.1	Device view	9-6
9.2.2	External connector configuration	9-7
9.2.3	PC plug-in unit, installation and removal	9-7
9.2.4	PC opened, interior view	9-8
	Operating voltage connection - mainboard	
	Component identification	
	Position of the puffer battery	
9.2.5	Tips for removing the PC chassis	9-9
9.2.6	Illustration mainboard	9-9
	Battery, soldered	

9.3 PC / Model range 1.1

9.3.1 Device view	9-10
9.3.2 External connector configuration	9-11
9.3.3 PC plug-in unit, installation and removal	9-11
9.3.4 PC opened, interior view	9-12
Component identification	
Battery connection	
Switching: battery / accumulator	
9.3.5 Tips for removing the PC chassis	9-12
9.3.6 Changing the battery	9-13
9.3.7 Changing the bulbs in the display unit	9-14

Appendix

A.1	Index	A-1
A.2	Overview of ferrocontrol documentation	A-4
A.3	Connection diagram: DARC system Circuit diagram A3 / leaflet	A-5

1.1 Safety information Instructions you must follow when doing repairs!



- 1. Interference and repairs carried out improperly can impair the integrated safety and protection functions of an automation system and can, in certain circumstances, cause risk to life and health of persons as well as damage to machinery and plant parts!
- 2. For this reason repairs to our automation systems may only be carried out by suitably qualified skilled workers!
- **3.** The qualified skilled worker is familiar with the risks and the appropriate safety measures to be taken when dealing with electrical currents.
- 4. The qualified skilled worker is familiar with the safety and protective measures common to all automation equipment and in particular with the measures of the relevant machine (plant).
- 5. The qualified skilled worker can evaluate the damage and risks (caused by incorrect operaion or by failure of a protective function) properly.
- 6. Only use original spare parts specified by ferrocontrol Alterations and conversions to our components are not permitted. To do this you need our express permission.
- 7. Please observe the valid accident prevention regulations! See VBG 4 and DIN VDE 015.
- 8. After servicing or repairs: Before returning the machine to the production process, make absolutely certain that all integrated safety and protective devices are ready to function again. You are obliged to do this. See VBG 4.
- 9. Please observe the safety conditions of the machine manufacturer!

1.2 Password information

Important input masks are protected by a password system against unauthorized access. Our password system permits a classification into a maximum of 9 access levels.

A password status is assigned to every access level. Status 9 has the highest priority. Status 9 gives you access to all levels, status 8 to the levels 1 to 8 and status 7 to the levels 1 to 7 and so on.

In agreement with the machine manufacturer, ferrocontrol allocates the input masks to a certain access level.

If you wish to obtain access entitlement to a particular level, as a user or service technician, you have to have the required status. You receive the status assignment by entering the appropriate password.

The assignment of passwords for the status 1 to 8 is carried out in the mask: Passwords / assigning (see Quick overview 2.2) Access to this mask is only possible with status 9! The password for status 9 is assigned by ferrocontrol.

0 Notice!

If you wish to alter the configuration data or the controller parameters in the Service menu, you need the password for status 8.

• Enter password:



Password entry takes place in the mask: Password / enter You can call this entry mask from all menu levels using the key combination [ALT] + [F10]. The entry mask appears on the screen. Enter the appropriate password. Confirm your entry with the key [F10].

If you have entered a valid password, the status assigned to you is displayed. If the password is invalid, an appropriate message is displayed.

2.1 Information for the user

Switching languages:



Using the key combination [ALT] + [S] you can switch between two national languages for the menu functions, e.g.:

German <-> English German <-> French etc.

You can activate this function from every menu level. A prerequisite is, however, that a second language has been integrated for menu functions.

Direct access for test and diagnostic purposes (ATEST)



Direct access to the ATEST function is achieved by pressing the [ALT] + [F1] key combination. This function enables you to inquire current actual values from the controller.

You can activate this function from every menu level! With this function you cannot alter configuration data or parameter settings!

2.2 All functions at a glance





2.2 All functions at a glance



Space for your own notes

Message overview

The ferrocontrol automation system is equipped with a powerful information and message unit. This aid shows you the current operating status of the plant on the screen.

This effective diagnostic tool is especially useful in determining the cause of a malfunction.

On the following pages you will be shown how this aid can be used effectively.

This display field	- V 2.20h 10.06.1997 9 49
appears on every	SYS 47 Controller (x) is not responding
screen mask.	PC
	FPS
	Version 1.0: 29.09.1998 8 53 SVS [47 Control](2 not responding
	Deperation Enter 3 Service
	I Control I System config. I Module address 2 System 1
	2 Axes 3 System 2 3 Temperature reg. 4 System 3
	4 Inputs 5 System 4 »
	6 F P S »
	7] Initialize system » 8] Version display
	1 Help 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Quit
	3.1 FPS
	This line shows the messages from the
	Programmable Logic Control section. (PLC)
	2 2 BC
	This line shows the messages from the industial PC section
	3.3 SYS
	This line shows the complete messages from the
	The meaning of these messages along with tins for
	trouble-shooting can be found in this manual in Pos 41

3.3.1 Messages from the axis controller

Version 1.01 28.09.1998 14:12 SYS 47 Controller 2 not responding 1 ferrocontrol Moveax 1.tif PC FPS V 1.54 / 09.09.98 Move axis Following error 0.000 Actual speed (rpm) Actual torque Axis 1.1 DARC axis 0 0 X-Ochse Act. posit. 2.encoder Operational status axis 0.000 0000 Operating mod Change Pos.1 <> Pos.2 Error status axis 0000 Hardware configuration 0000 Position 1 1998.000 mm Job counter axis 00 Position 2 2000.000 mm 0000 Error status MotCont Dwell time 0.000 s Operational status MotCon 0000 Heat sink temperature 0 Resolver offset Π 1 % Traversing speed Status 2. encoder nn. Jogging speed 1 % 0.000 Position pos. flank Position neg. flank 0.000 Position neg. Motor controller vers. 0000 0 Test amplitude Boot EPROM vers. 0000 Test pulse width 0 Encoder interface version 0000 Status Set position value Actual position 0.000 0.000 Axis Axis Clear 22 Help Řefere ON OFF οк malle erro great - 1 Selection of the relevant axis Display: operating status - axis C 8 4 2 In older software versions this entry is also called lower byte (1st group) upper byte (2nd group) Axis status or Operating status 1. These labels are identical! Example: upper byte This display is shown in a hexadecimal numerical system. C 8 = Interpolation active The four-digit display is divided into two groups (lower and upper byte). lower byte In 4.2.1 you can see in plain text which operating status 4 x = Axis is referenced lies concealed behind the character combination displayed. x 2 = Temperature monitoring (x = any status) Display: Error status - axis Access to this screen mask: In older software versions this entry is also called 1. Press the key combination Error profile generator or Error status 1. [ALT] + [F1] -> ATEST These labels are identical! 2. Select Position 4 -SET VALUES-3. Select the required axis 4. Press the [F4] key for details This display is shown in a hexadecimal numerical system. In 4.2.2 the plain text shows you which operating status lies concealed behind the character combination displayed. Further information about this screen mask See Pos. 5.6

Screen mask: "Move axis"

3.3.2 Messages from the motor controller

-	ferroc	ontrol	Mov	eax_1.tif			Vers SYS 47 (PC FPS	tion 1.01 Controller (28.09.199 2 not resp 0 1.54 /	09.03.98	
	Move axi Axis X-Achse Operatio Position Dwell t Travers Jogging Test am Test pu	is 1.1 D ng mod C n 1 n 2 ime ing speed speed plitude lse widt	ARC axis hange f	Pos.1 ⟨⟩ 199 200	Pos.2 98.000 mm 0.000 s 1 % 1 % 0 0	V 1.54 / 09.09.98Following error0.000Actual speed (rpn)0Actual torque0Act. posit. 2.encoder0.000Operational status axis0000Error status axis0000Job counter axis00Operational status MotCont0000Operational status MotCont0000Peror status MotCont0000Peror status MotCont0000Position pos. flank0.000Position neg. flank0.000Motor controller vers.0000Boot EPROM vers.0000Encoder interface version0000					
	Set po:	sition v	ol 1 ue O .	. 00	0	Actual	positi	0	. 00	0	
	1 Help	² Axis -1	³ Axis + 1	[†] Clear error	5 Referen	⁶ ON	7 OFF	⁸ ((smaller	9 >> greater	¹⁰ ок	
Selection of the relevant axis —											
0 0 0 2 Bit - 03 Bit - 47 Bit - 811 Bit - 1215			Display In older Status These I	software motor co abels ar	ting statu e versions ontroller e identic	is - mote this ent or Opera al!	or conti ry is call ating st	roller led atus 2.			
Example: 0002 5-volt voltage error Example 0200 Stack error			This dis can see the cha	play is s in plain racter co	hown in a text which mbination	a hexade n operati n display	ecimal n ing statu ed.	umerical Is lies co	system. ncealed	In <mark>4.3.2</mark> y behind	ou
Access to this screen n 1. Press the key combination [ALT] + [F1] -> ATEST 2. Select position 4 -ACTU 3. Select the required axis 4. Press the [F4] key for definition	າ ask: on Γ JAL VALUE ໃ etails	S-	Display In older Error m These I	r: Error s software notor con labels ar	status - m versions ntroller o e identic	notor co this ent r error s al!	ntroller ry is call status 2	led •	system	In 431 th	
			plain tex the cha	xt shows racter co	you which mbination	h operat display	ing statu ed.	us lies co	ncealed	behind	
Further information abo this screen mask: See Pos. 5.6	out										

Screen mask: "Move axis"

- Press the [ALT] + [F
 Select po
 Select the
 Press the

Space for your own notes

4.1 System messages from the fieldbus system Message no. 1 to 6

V	2.20h 10.06.1997 9 4	9	
SYS 4	7 Controller 2 is not responding	→ →	
PC FPS			
1131			
	, ♥		
No.:	Message text / English	Tips for fault clearance	Additional information
1	No encoder value axis no.	The axis listed is not receiving any actual position value (encoder value). This axis is not started but is stopped immediately! Check the encoder signal for this axis! For fault clearance aid see also: 4.2.1 Operating status axis Message: D8xx; No encoder value Check encoder cables!	This message also appears in the mask: Move axis Operating status axis Display: D8xx The pin configuration of the encoder cables can be found in Chapter 7
2	Sluggish axis	Following error During positioning the given set value is con- stantly compared with the encoder signal (position ACTUAL value). If an inadmissible deviation occurs, the axis is stopped immediately. For fault remedy see also: 4.2.1 Operating status axis Message: D9xx Axis sluggish	This message also appears in the mask: Move axis Operating status axis Display: D9xx (Hex) Error status axis Display: 4000
4	Set value error axis no.:	Error in given set value / measuring unit Your current set value is not within the permitted limits for axis positioning. The axis won't start. Check your set value setting / measuring unit	This message also appears in the mask: Move axis Operating status axis Display: DCxx Error status axis Display: 0080
5	Axis no.: not initialized	There are no valid axis parameters for this axis. Remedy: Reset the the fieldbus system! See also Pos. 2.2 Quick overview service menu: Initializing the system	
6	Profile error axis no.:	Message from the interpolator. The given contour can't be traversed with these parameters. Check your set speed value Entering the speed is performed in the user program	See also Position: 4.2.1 Operating status axis Display: DDxx (hex) 4.2.2 Error status axis Display: 0800 (hex) Mask: Move axis

4.1 System messages from the fieldbus system Message no. 7 to 25

		V 2.20h	10.06.1997 9 49
		SYS 47 Control	ller 2 is not responding
		FPS	
	*		
No.:	Message text / English	Tips for fault clearance	Additional
			information
7	Argument error axis no.:	Incorrect interpolation data (e.g. radius = 0). The axis switches off immediately! The interpolation could not be performed because the speed at non-constant transitions was too high (negative circle radii). Remedy: 1. Check the interpolation data! 2. Exchange the interpolator board!	This message also appears in the mask: Move axis 4.2.2 Error status axis Display: 2000
8	System error FBIR axis no.:	Axis switches off immediately! Remedy: Exchange interpolator for DARC or FBIR	
9	Error current controller axis no.:	Message from DARC controller (Current control processor)) Remedy on location: exchange DARC	
11	Quick-stop, positive axis no.:	The quick-stop (+) input is set at zero. (Limit switch in positive direction)	See Pos. 6.20 Pin configuration Axis
12	Quick-stop, negative axis no.:	The quick-stop (-) input is set at zero. (Limit switch in negative direction) -> anticlockwise rotation	Pos. 22 / KL. X1 / 3
13	Interpolation error group no.:	Interpolation error message. You will find information about the cause of the error in the status message of the relevant interpolation group.	
25	Axis no. inadmissible	Check the axis number entry Your entry exceeds the max. permissible value. Maximum 63 axes!	

4.1 System messages from the fieldbus system Message no. 26 to 51

2.20h 10.06.1997 9 4	9	
47 Controller 2 is not responding		
•		
Message text / English	Tips for error clearance	Additional information
Error in axis parameter transmission	Configuration error, axis number possibly not entered.	
PLC start refused	PLC (Programmable Logic Control) has not been loaded. Possibly a file cannot be found when starting the PC program.	
Interpolation error controller	Erroneous transmission of the interpolation data from the PC to the FBIR board.	
PC; error not defined	Not defined	
Controller (x) is not responding	 Proceed as follows: Check the power supply to the controller. Check the fuse (F) on the controller board. If the green LED is on = OK. Check the cable connection to the fieldbus system. If the red LED is not on = OK. 	See Pos. 6.2 Fieldbus controller
Input does not exist Output does not exist	The input address does not exist in the system. The output address does not exist in the system.	
Axis no.: does not exist	This axis does not exist in this configuration. The configuration data have not been loaded yet.	
No transmission enabling	 Possible error causes: 1. Fieldbus not connected 2. Terminating resistor (terminator) is missing 3. No supply voltage at the fieldbus end 4. Fieldbus cable defective 	Check supply voltage: See Pos. 6.1 Connector configuration Fieldbus cable: See Pos. 7.5
	2.20h 10.06.1997 9 4 I? Controller 2 is not responding Message text / English Error in axis parameter transmission PLC start refused Interpolation error controller PC; error not defined Controller (x) is not responding Input does not exist Output does not exist Axis no.: does not exist No transmission enabling	2.20 10.06.1837 9.49 Message text / English Tips for error clearance Error in axis parameter transmission Configuration error, axis number possibly not entered. PLC start refused PLC (Programmable Logic Control) has not been loaded. Possibly a file cannot be found when starting the PC program. Interpolation error controller Erroneous transmission of the interpolation data from the PC to the FBIR board. PC; error not defined Not defined Controller (x) is not responding Proceed as follows: 1. Check the power supply to the controller. Check the two (F) on the controller. If the green LED is on = OK. 2. Check the cable connection to the fieldbus system. If the red LED is not on = OK. Input does not exist The input address does not exist in the system. The output address does not exist in the system. The output address does not exist in the system. The output address does not exist in the system. The output address does not exist in the system. The configuration data have not been loaded yet. No transmission enabling Possible error causes: 1. Fieldbus not connected Terminating resistor (terminator) is missing 3. No supply voltage at the fieldbus end Fieldbus end tedective

4 What the system and error messages mean

4.1 System messages from the fieldbus system Message no. 52 to 58

		V 2.20	n 10.06.1997 9-49
		SYS 47 Con	troller 2 is not responding
		PC FPS	
	▼		
No.:	Message text / English	Tips for error clearance	Additional
			information
52	Status error	Possible causes of error:1. Fieldbus not connected2. Terminator is missing3. No power voltage at the fieldbus end4. Fieldbus cable defective	Check supply voltage: See Pos. 6.2 etc. Connector configuration Fieldbus cables: See Pos. 7.5
54	Handshake error	Software versions controller - FBI do not match.	
55	Configuration error controller	 Error on Parallel bus Possible causes of error: 1. The controller has not received any configuration data yet. 2. The voltage supply to the controller was briefly interrupted. 3. Error in the parallel connector 	Info: Pos. 6.2 etc.
56	Controller not ready to receive	Check the configuration in the mask: Module addressing. Which DARC has not been entered? (Key F2 = Read configuration)	Mask: Module addressing See Pos. 5.3
57	No acknowledge controller	Check your configuration! Which controller has not been entered? No confirmation received for axis command. Error on the fieldbus, poss. incorrect software version.	
58	Fieldbus error on controller	 Erroneous protocols, too many errors during data transfer! 1. Make sure that the cable lengths in the fieldbus system have not been exceeded. Max. cable length = See Pos. 8.1 and 8.2 2. Make sure that the fieldbus cables are not damaged. Pay special attention to earthing and screen cables. 3. Hardware error controller board Exchange the controller board. 	Notice! EMC If earthing and screen cables are defective or improperly connected, it can lead to EMC irradiation (and thus to de- fective data transfer)! Info EMC: See Manual CNC-Fieldbus Section: Commissioning

4.1 System messages from the fieldbus system Message no. 59 to 64

	V 2	.20h			10.	06.1997	9	49	
SYS	47	Controller	2	is	not	responding		_	
PC									
FPS									
			_	_			_		

No.:	Message text / English	Tips for error clearance	Additional information
59	No interpolator	Your axis controller module does not have an interpolating function	
60	Timeout on controller	Erroneous data transfer on the fieldbus:1. Check the cable and plug connectors.2. Exchange the FBI board.	Connector configuratiuon fieldbus cable See Pos. 8.1 and 8.2
61	No digital controller	A special command for the digital axis controller was sent to another controller.	
62	Axis still has a job	The axis is still occupied and so no new job can be taken on at the moment. Notice! If necessary correct the positioning window in the parameter "Position control"	Info: Position control mask See Pos. 5.5.4 and manual DARC System Commissioning and Service Chapter 6.3.5.6
63	Incorrect interpolation group	This message appears:1. if an incorrect interpolation group has been defined in the PLC.2. if there is no interpolator.	
64	Watchdog elapsed	This message appears if the watchdog function has elapsed and the contact on the FBI board is open. Notice! Problems with the mains connection can also cause this message to be sent. If necessary exchange the FBI board.	Info: See Pos. 6.1

4.2 Messages from the axis controller Mask: Select Move axis

ferrocontrol	Version 1.01 28.09.1998 14:12 SYS 47 Controller 2 not responding PC FPS
Move axis Axis 1.1 DARC axis Axis 1.1 DARC axis X-Achse Image: Achieved state st	V 1.54 / 03.03.38Following error0.000Actual speed (rpn)0Actual torque0Act. posit. 2.encoder0.000Operational status axis0000Error status axis0000Job counter axis00Berror status MotCont0000Operational status MotCont0000Derational status MotCont0000Perational status MotCont0000Besolver offset0Status 2. encoder00Position pos. flank0.000Motor controller vers.0000Boot EPROM vers.0000Encoder interface version0000
Set position value O.OOO ¹ Help ² Axis ³ Axis ⁴ Clear ⁵ Help ² Axis ⁴ Clear ⁵ Referen ⁶	Actual position O.OOO ⁵ ON ⁷ OFF ⁸ ({ 3 } smaller ³ Sreater ¹⁰ OK

Display: Operating status axis

In older software versions this entry is also called **Axis status** or **Operating status 1. These labels are identical!**

This display is shown in a hexadecimal numerical system. The four-digit display is divided into two groups (lower and upper byte).

Please note!

The four-digit display allows 2 to a maximum of 3 independent items of information to be displayed simultaneously

Example:

C 8 4 2 lower byte (1st group) upper byte (2nd group)

The display C 8 4 2 contains the following information:

C 8 X X	=	1. Interpolation active
X X 4 X	=	2. Axis has been referenced
X X X 2	=	3. Temperature monitoring / excess temperature

(X = any status)

4.2 Messages from the axis controller 4.2.1 Operating status axis

Error display	Description of error	Tips for error clearance	Additional information
xxx2	TM (Temperature Monitoring) responds after 20 seconds	Possible causes of error	
	Temperature monitoring is carried out in the power output of the power supply. This message is sent if the temperature measured is > 100 °C.	 a) Dimensional error, power requirement of the axis drive is too high. b) Ambient temperature too high. c) Current flow too high, possible short circuit, fine fault, earth fault 	Manual DARC System Pos. 4-7.14
		Also check the messages:	
		 0004 Error status motor controller Short circuit, earth fault, excess current in the power circuit 0001 Error status axis Heat sink temperature too high 	
xxx4 xxx8	Axis is interpolating Axis stopped	Axis is interpolating Axis has been stopped (e.g. PLC).	
xx1x xx2x xx4x	Referencing is performed in this cycle Master referencing complete Axis referenced	Information about master referencing see ->	Manual DARC System Pos. 6-3.5.1
xx8x	Automatic resolver adjustment complete		
BBxx	Positioning is active		
C7xx	Gearing active This axis is being led by a master axis. You can find the allocation to a master axis in the mask: Equipment and parameters Selection: Equipment		
C8xx	Interpolation active		
C9xx	Test mode active		
CAxx	Automatic resolver adjustment active		
СВхх	Torque control is active		
CCxx	Position control is active	You can switch on or off position control Mask: Move axis Softkeys: ON / OFF	Pos. 5.6.2 Mask: Move axis
CDxx	Axis is in defined window		

4 What the system and error messages mean

4.2.1 Operating status axis

Error display	Description of error	Tips for error clearance	Additional information
CEXX	Synchronous start has been prepared	only message	
	Desition control inection (disclosed)		
CFXX	(See also Message CCxx)	only message	
D1xx	Transmission error on DARC parallel bus		
D2xx	Temperature switch-off controller-		
D3xx	Temperature switch-off motor-		
D4xx	Motor controller error This message basically appears if an error message has been sent by the motor controller. You can find more de- tailed information about the state of the motor controller in: Error status - motor controller Operating status - motor controller	Notice! In older software versions you will find the expression Error profile generator or Error status 1 instead of Error status axis . These messages are identical!	
D5xx D6xx	Quick-stop positive Quick-stop negative		Pos. A.3 Circuit diagram in the appendix Pos. 6.20 X1 / Peripheral devices and holding brake
D7xx	Inadmissible nominal speed		
D8xx	No encoder value	Proceed as follows to remedy the cause:	
		 Determine the encoder type in operation with this axis. You will find the allocation in the mask: Equipment and parameters Selection: Equipment A Resolver Absolute position encoder DARC Absolute position encoder Fieldbus SAE-IN Incremental encoder DARC Incremental encoder Fieldbus-INC Proceed as follows depending on the encoder type: Aresolver Check the power connection between the DARC module and the resolver. Check that the plug-in connections are fixed firmly. Continued on next page 	Pos. 7.1 Pin configuration Resolver connection

4.2 Messages from the axis controller 4.2.1 Operating status axis

Error display	Description of error	Tips for error clearance	Additional information
D8xx	No encoder value /continued	If it is possible, take a second resolver signal and plug it into the "faulty" DARC input. If you now get an encoder signal, the cause of the error can be found in the resolver or in its line terminal. Check the line connection to the "faulty" resolver with a resistance meter (ohmmeter).	
		Absolute position encoder / DARC system Check the line connection between the DARC module and the absolute position en-coder. Make sure the plug-in connections are firmly fixed. If it is possible, take a second encoder signal (of the same type) and plug it into the "faulty" DARC input. If there now is an encoder signal, the error is to be found in the first encoder or its line terminal. Check the line connection to the "faulty" absolute position encoder with a resistance meter (ohmmeter).	Pos. 7.2 Pin configuration Absolute position encoder DARC input
		 c/ Absolute position encoder Fieldbus system Check the following on the FB-SAE-IN module: 1. The operating voltage display LED 4 / green / U_{op} = 24 V 2. The fusible cutout = 1 A (time-lag) 3. Check LED 1, 2 and 3 for the encoder signal. If the line connection to the encoder = OK, the relevant LED glows a weak red. 4. Exchange the SAE-IN module 	Pos. 6.10 Card diagram FB-SAE-IN
		d/ Incremental encoder / DARC system Check the line connection between the DARC module and the incremental en- coder. Check that the pin connections are properly fixed. If it is possible, take a second encoder signal (of the same type) and plug it into the "faulty" DARC input. If there now is an encoder signal, the error is to be found in the first encoder or its line terminal. Check the line connection to the "faulty" incremental encoder with a resistance meter (ohmmeter).	Pos. 7.3 Pin configuration Incremental encoder -> DARC input

4 What the system and error messages mean

4.2 Messages from the axis controller

4.2.1 Operating status axis

Error dsplay	Description of error	Tips for error clearance	Additional information
D8xx	No encoder value /continued	 e/ Incremental encoder / Fieldbus system Check: The operating voltage display on the FB-INC-1 module = LED 3 (green), U_{OP} = 24 V. The fuse for operating voltage = 1 A (time-lag). If possible, take a second encoder signal (of the same type) and plug it into the "faulty" input of the INC-1 module. If you now have an encoder signal, the cause of the error can be found in the first encoder or in its line terminal. Check the line connection to the "faulty" incremental encoder with a resistance meter (ohmmeter). 	Pos. 6.11 Card diagram FB-INC-1 Modul Pos. 7.3 Pin configuration Incremental encoder -> fieldbus system
D9xx	 Sluggish axis During positioning the given set value is constantly compared with the encoder signal (actual position value). If an inadmissible deviation occurs here, it leads to this error message. M mportant notice This error message only appears if the monitoring function of the appropriate axis is switched on! Info: see preceding column Possible causes of this error are: 1. Incorrect commissioning Incorrect setting-up of the controller Axis regulator parameters not correctly adjusted. 2. Interface connection to actual value encoder not O.K. Ageing / wear and tear of gears / slip Bearing play/ friction Servo-motor running with too great a load Servo-motor running with too small a load 	Proceed as follows to determine the cause: Move the axis by hand in Service mode 1. Select the Service mode 2. Select the mask: Move axis Move axis See also Menu overview, Pos. 2.2 See also Mask display, Pos. 5.6.1	Switch ON or OFF monitoring function 1. Select mask: Equipment and parameters 2. Select: Position controller 3. Select position: Axis monitoring See also Pos. 5.5.4

4.2 Messages from the axis controller 4.2.1 Operating status axis

Error display	Description of error	Tips for error clearance	Additional information
DAxx DBxx DCxx	No axis parameters loaded Axis not referenced Set value limits exceeded Your set value input is outside the permissible limits for axis positioning.	Check your set value input	
DDxx	Axis profile error The stated contour can't be executed with these parameters This message also appears under Error status : 0800	See Error status axis: Message 0800 Notice! In older software versions you will find the expression Error profile generator or also Error status 1 instead of the message line Error status axis. These messages are identical!	
DExx	Internal error in the interpolator		
DFxx	Incorrect interpolation data		
E0xx	Error message from the supply controller (No enabling from the supply module)	 Cause: D.c. link voltage not available! 1. Check the LED display: Uz on the DARC supply module. 2. Check the voltage supply L1 / L2 / L3 from the supply module Check the fuse! 	Pos. 6.21 Diagram DARC supply module Pos. A.3 Circuit diagram in the appendix
E1xx	External enabling signal is missing	Check the (+ 24 volts) power supply for the enabling signal! Measuring point: DARC supply module Terminal X6 / No. 3	Pos. 6.21 Diagram DARC supply module

4.2 Messages from the axis controller

4.2.2 Error status: axis / Error profile generator / Error status 1

Screen mask: Move axis	ferrocontrol	Version 1.01 28.09.1998 14:12 SYS 47 Controller 2 not responding PC FPS
	Move axis Axis 1.1 DARC axis Axis 1.1 DARC axis X-Achse Image: second seco	U 1.54 / 09.09.98Following error0.000Actual speed (rpn)0Actual torque0Act. posit. 2.encoder0.000Operational status axis0000Operational status axis0000Job counter axis00Job counter axis00Operational status MotCont0000Operational status MotCont0000Operational status MotCont0000Position pos. flank0.000Position neg. flank0.000Motor controller vers.0000Boot EPROM vers.0000Encoder interface version0000
	Set position value O.OOO ¹ Help ² Axis ³ Axis ⁴ Clear ⁵ -1 ⁴ 1 ⁶ Referen	Actual position O.OOOO ⁶ ON ⁷ OFF ⁸ ((⁹)) smaller ⁹ greater ¹⁰ OK
	Display: Error status - axis In older software versions this entry is also called: Error profile generator or Error status 1. These labe	els are identical!

+	This display is represented in a hexadecimal numerical system.			
Error displa	ay	Description of error	Tips for error clearance	Additional information
00	01	Heat sink temperature too high	Power output (in the power supply) too hot.	
00	02	Motor temperature too high Axis is switched off after 30 seconds due to too high motor temperature. (Bimetallic contact -> motor)	Bimetallic contact, see Circuit diagram in the appendix (last page) Position 18. See also axis regulation controller diagram Pos. 6.20 (Terminal X1-1).	Pos. 6.20
00	04	Error motor controller Causes the axis to be switched off immediately! This message also appears under Error status axis: 0800	You can find a detailed error description under Error status motor controller Notice! In older software versions you will find the expression Error profile generator or also Error status 1 instead of Error status axis. These messages are identical!	

4.2 Messages from the axis controller 4.2.2 Error status: axis / *Error profile generator / Error status* 1

Error display	Description of error	Tips for error clearance	Additional information
0008 0010	Quick-stop, negative Quick-stop, positive Causes immediate halt Can only be moved on in enabled direction.	See circuit diagram in the appendix (last page)	Pos. 6.20 DARC. X1 (Terminal 2 and 3)
0020	No parameters exist in axis module Effect: axis cannot be switched on.		
0040	Axis not referenced Thus only jogging, referencing and gearing are possible.		
0080	Set value error Axis switches off immediately.		
0200	Data errror on the Parallel bus		
0400	No enabling from supply module		
0800	Profile error Axis switches off immediately. The stated contour can't be executed with these parameters.	 Cause: 1. The speed selected for this profile is not possible. Check your speed setting. 2. Incorrect interpolation data. Exchange the axis controller card. 	
1000	Internal error Axis switches off immediately.	Remedy: Exchange axis regulation controller.	Pos. 6.20
2000	Argument error Axis switches off immediately. Error in the interpolator.	Remedy: Exchange card with interpolator.	
4000	Following error (sluggish axis) Axis switches off immediately if the preset following error value has been exceeded.	See also Operating status - axis Message: D9xx Sluggish axis	Switch on and off following error monitoring: See Pos. 4.2.1 Operating
8000	This error message only appears if following error monitoring for this axis is turned on. Info: see preceding column. Encoder error Axis switches off immediately. If an error "external encoder" occurs, only jogging is possible!		status - axis Error message Sluggish axis
	D8xx No encoder value		

4.3 Messages from the motor controller

4.3.1 Error status motor controller

Screen mask: Move axis	ferrocontrol	Version 1.01 28.09.1998 14:12 SYS 47 Controller 2 not responding PC FPS
Display: Error status motor controller This display is shown in a hexadecimal numerical system	Move axis Axis 1.1 Axis 1.1 Derating mod Change Position 1 1998.000 Position 2 2000.000 Dwell time 0.000 Traversing speed 1 % Jogging speed 1 % Test amplitude 0 Test pulse width 0	U 1.54 / 09.09.98Following error0.000Actual speed (rpm)0Actual torque0Act. posit. 2.encoder0.000Operational status axis0000Error status axis0000Job counter axis00Derational status MotCont0000Operational status MotCont0000Deperational status MotCont0000Operational status MotCont0000Deperational status MotCont0000Deperational status MotCont0000Deperational status MotCont0000Dostiton pos. flank0.0000Position neg. flank0.0000Motor controller vers.0000Boot EPROM vers.0000Encoder interface version0000
	Status Set position value O.OOO 1 Help 2 Axis 3 Axis 1 Clear Help 2 Axis -1 4 Clear Help 2 Axis -1 8 Clear Heferen	Actual position O.OOOO ⁶ ON ⁷ OFF ⁸ {(smaller greater ¹⁰ OK greater ¹⁰ OK

Error displa	Description of error	Tips for error clearance	Additional information
00	Run-time / interrupt error If the program structure is disturbed, the axis is switched off.		
00	5 Volt voltage error This causes immediate switch-off if the 5 volts operating voltage is not within the nominal range.	On location: exchange motor controller	
00	O4 Short circuit / earth contact / overcurrent in the power circuit Causes immediate switch-off to protect the power outputs.	 If this error message occurs very frequently, the cause can also be an incorrect parameter input (gain-current controller). In this case reduce the gain by 10 %. Select the mask: Equipment and parameters (see 2.2). Press the key combination [Contr.] + [F4] (motor data). This mask appears: Motor / controller combination Reduce the parameter: Current regulator: gain 	
00	Resolver error The axis module does not switch on if e.g. the resolver feedback is missing. The resolver feedback is checked after every first-time axis enabling (after reset).	Check: Cable and plug connections	Pos. 7.1 Pin configuration Resolver cable

4.3 Messages from the motor controller 4.3.1 Error status motor controller

Error display	Description of error	Tips for error clearance	Additional information
0010	Heat sink temperature in the controller exceeded	 Axis drive dimensioning correct? Switching cabinet ventilation OK? Fan filter dirty? Ambient temperature too high? 	
0020	Motor temperature exceeded Bimetallic contact in the motor has triggered.	x-1 terminal (motor temperature)	Pos. A.3 / Circuit diagram in the appendix: (18)
0080	Current measuring adjustment error Causes immediate switch-off.	Diagnostic aid for ferrocontrol testing station	
0100	IGBT - Output switch-off Causes immediate switch-off.	IGBT excess current, e.g. due to incorrect motor parameters Remedy on location: Exchange motor controller module	
0200	Stack error Causes immediate switch-off.	Stack overflow in the motor controller Remedy on location: Exchange motor controller module	
0400	The permissible speed deviation has been exceeded Causes immediate switch-off.	Correct the preset value for the permitted speed deviation. In the axis parameters select the mask: Equipment and parameters . Press the key combination [Ctrl] + [F4] = Motor data. This mask appears on the screen: Motor controller combination . Set the parameter: Switch-off threshold - speed monitoring to the value = 0 .	
0800	Run-time error in the speed controller		
1000	RAM test error After every reset the communication RAM in the axis module is checked. If the result is negative, the axis controller cannot be switched on.	Remedy on location: Exchange motor controller module	
2000	Error in digital transformer -> resolver After every reset the digital converter in the resolver is checked. If the result is negative, the axis controller cannot be switched on.		
4000	Bit checking error in the resolver After every reset the microcontroller databus is checked by the resolver in the axis module. If the result is negative, the axis controller cannot be switched on.	The digital transformer can be found on the motor controller module Remedy on location: Exchange motor controller module	
8000	Synchronous error Causes immediate switch-off. Signal transmission error on the internal Parallel bus.	Check the plug-in connector (X30) on the top side of the DARC.	Pos. 6.20 Pos. 6.21 DARC diagram

4.3 Messages from the motor controller

4.3.2 Operating status motor controller / Status Motor controller / Operating status 2

Screen mask: Move axis

ferrocontrol	Version 1.01 28.09.1998 14:12 SYS 47 Controller 2 not responding PC FPS
Move dxis Axis 1.1 DARC axis X-Achse Operating mod Change Position 1 1998.000 mm Position 2 2000.000 mm Dwell time 0.000 s Traversing speed 1 % Jogging speed 1 % Test amplitude 0 Test pulse width 0	V 1.54 / 09.09.98Following error0.000Actual speed (rpm)0Actual torque0Actual torque0Actual torque0Operational status axis0000Operational status axis0000Hardware configuration0000Job counter axis00Error status MotCont0000Operational status MotCo.10000Heat sink temperature0Resolver offset0Status 2. encoder00Position pos. flank0.000Position pos. flank0.000Boot EPROM vers.0000Boot er interface version0000
Set position value O.OOO ¹ Help ² Axis ³ Axis ⁴ Clear ⁵ Help ⁻¹ + 1 ⁶	Actual position OLOOO ⁵ ON ⁷ OFF ⁸ ((³)) ⁵ Smaller greater ¹⁰ OK

Display: Operating status - motor controller In older software versions this entry is called Status motor controller or Operating status 2. These labels are identical!

This display is shown in a hexadecimal numerical system

4.3 Messages from the motor controller 4.3.2 Operating status motor controller

	Error display	Description of error	Tips for error clearance	Additional information
►	0000	Output is switched off (disabled) See also Message 0040 = Output is switched on.		
	0001	In the last position control cycle a negative measuring edge was detected.	You can find more information in the DARC system manual Pos. 4.4.15 Control in- and outputs	DARC System Manual Pos. 4.4.15
	0002	In the last position control cycle a positive measuring edge was detected.		
	0008	Level at measuring input Diagnostic aid for ferrocontrol testing station		
	0010	Warning! Heat sink temperature exceeded	Power supply temperature too high	
	0020	Warning! Motor temperature exceeded	Check motor bimetallic conatct	See circuit diagram in the appendix: A.3
	0040	Output is switched on (enabled) See also message 0000 = Output is switched off		
	0080	Only for ferrocntrol testing station Causes immediate switch-off		
	0100	Peak current limiting is active (only status message)		
	0200	Nominal current limiting is active (only status message)		
	1000	Enable-PIN input is set	Contact X6 (Terminal 3) is set. DARC power supply See Pos. 6.21	DARC system manual Pos. 4.4.15
	2000	Only for ferrocontrol testing station		
	8000	Automatic resolver adjustment (only status message)	Enable software in the communication RAM is set.	
Space for your own notes

5.1 Binary inputs

Access to this mask:

See under 2.2 Overview service menu

fer	rocontrol	inputs_1.tif		Version 1.01 SYS 47 Controlle PC FPS	18.09.1998 12 25 er 2 not responding
Inp	uts		}ank 0		
00h	00000000000000000000000000000000000000	89ABCDEF	10h	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 1 2 3 4 5 6 7	% % % % % % % % 89ABCDEF
20h	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 1 2 3 4 5 6 7)	30h	00000000000 01234567	8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 9 A B C D E F
40h	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 1 2 3 4 5 6 1) () () () () () () () () () () () () ()	50h	00000000000 01234567	00000000000 89ABCDEF
60h	00000000000000000000000000000000000000	>	70h	00000000000 01234567	89 <u>4</u> BCDEF
80h	00000000000000000000000000000000000000	8998000000 8998000000000000000000000000	90h	000000000000 01234567	89 <u>4</u> BCDEF
AOh	00000000000000000000000000000000000000	89ABCDEF	BOh	00000000000 01234567	89ABCDEF
COH	00000000000000000000000000000000000000	9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 7 89 ABCDEF	DOh	000000000000 01234567	89 <u>4</u> BCDEF
EOh	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	00000000000 1 89ABCDEF	FOh	01234567	00000000000 89ABCDEF
1 He J	3 ²	⁴ ⁵ техт	⁶ Ban - 3	1 + 1	⁹ ок
-					
			Text		
			Filed plain	application-related cor text) for this input	mmentary (allocation in
- Sta Gre Gre	atus display - inp een = logical ON ey = logical OFF	but			

Hardware:

Input module / 16 inputs / binary see Pos. 6.4

5.2 Binary outputs



Hardware:

Output module / 16 outputs / binary see Pos. 6.5

5.3 Module addressing



5.4 Select axis

Access to this mask: See under 2.2 Overview service menu	ferrocon Select axi	selax_1.tif		Versio SYS 47 Co PC FPS	on 1.01 18.03.135 ntroller 2 not resp	98 12 29 onding
	Axis 1.1 √ 1.3 √ 1.9 √ 2.1 √ 2.2 √ 3.1 √ 4.1 √ 9.1 √ 16.1 √ 18.1 √ 18.1 √ 18.1 √	Axis type DARC axis Direction axis DARC axis Servo axis DARC axis	Axis name X-Achse X-Achse Y-Achse Z-Achse Kommentartext aug Kommentartext aug	5 FPS-Ac	Gantry axes	
	¹ Help ² In sea	eren ¹³ 14 arch	5 Abort	7	8 9	¹⁰ ок

Select axis

If you want to alter the configuration of a particular axis, you receive access via this mask.

Use the cursor to select the desired mask.

5.5 Axis equipment and parameters 5.5.1 Select: Equipment

Access to this mask: See under 2.2	ferrocontrol	Uers: SYS 47 C PC FPS	ion 1.01 18.03.1998 12:30 ontroller 2 not responding
Overview service menu	Equipment and parameters		Version 2.46 / 09.09.98
		N 0-1	
	HX15 I.I HX15 active	X-Honse	
	Encode 2. encoder: absolute v	Last change: 18.09.1998 / 12:12	Fieldbus controller: DARC IP Encoder mod.: DARC Output mod.:
	Select	Equipment	
	Besoluer	Avis controller	
	Motion profile	Motor	HD142E6-130S
	Position control		
	Speed control	Brake holding time	12 ms
	2. encoder: absolute value		
	Referencing		
	Current limitation		
	Analog input		
	Gantry axis		
	Quick-stop		
	Synchronous motion		
	Actual position		
ļ			
	Help ² Axis ³ Axis ¹ Clear -1 + 1 error	⁰ Load ⁰ Check ⁷ axis record	о ² ток

Select: Equipment

Allocation between the axis regulation controller and a motor type is made in this mask.

Notice!

Configuration parameters for determining the control characteristics for the individual motor types are filed by ferrocontrol. These configuration data are adopted and applied by the axis regulation controller.

You can find more information in the ferrocontrol manual: DARC System - Commissioning and Service / Chapter 6.3.5

Brake holding time:

The brake holding time is the time between the brake contact opening and the switch-off moment of the motor current. It must correspond to the switch-off delay time of the brake release coil. This ensures that hanging axes do not sag.

Enter 0 ms without a holding brake, and with a holding brake enter 50 ms as the application time of standard holding brakes is about 50 ms.

5.5 Axis equipment and parameters

5.5.2 Select: Resolver

Access to this mask: See under 2.2	ferrocontrol	Version SYS 47 Cont PC FPS	1.01 18.03.1998 12:31 roller 2 not responding
Overview service menu	Equipment and parameters		Version 2.46 / 09.09.98
	Axis 1.1 Axis active	X-Achse	
	Encode 2. encoder: absolute v	Last change: 18.09.1998 / 12:12	Fieldbus controller: DARC IP Encoder mod.: DARC Output mod.:
	Select Equipment	Resolver	
►	Resolver	Distance/motor revolutio	n <u>16.00000</u> mm
	Motion profile	Counting direction	neg.
	Position control	Encoder offset	0.000 mm
	Speed control		
	2. encoder: absolute value	Modulo axis	NO
	Referencing	Minimum modulo value	0.000
	Current limitation	Maximum modulo value	0.000
	Analog input		
	Gantry axis		
	Quick-stop		
	Synchronous motion		
	Actual position		
	1 Help ² Axis ³ Axis ⁴ Clear -1 + 1 error	⁵ Load ⁶ Check ⁷ 8 axis record	³ ¹⁰ ок

Select: Resolver

The selection of the resolver settings is made in this mask

Notice!

You can find more information in the ferrocontrol manual: DARC System - Commissioning and Service / Chapter 6.3.5.4

Encoder offset:

In this input field you are able to set a new absolute value (desired actual value).

Proceed as follows:

- 1. Place the cursor on the field: Encoder offset.
- 2. Press the Enter key.
 - This mask appears: Input absolute value
- 3. Enter your desired value.

When the [F10] key is pressed, the value entered is adopted and stored as the new absolute actual value.

5.5 Axis equipment and parameters 5.5.3 Select: Motion profile



Select: Motion profile

Notice!

5.5 Axis equipment and parameters 5.5.4 Select: Position control

Access to this mask: See under 2.2	ferrocontrol	Version 1.01 18.09.1998 12 32 SYS 47 Controller 2 not responding PC FPS
Overview service menu	Equipment and parameters	Version 2.46 / 09.09.98
	Axis 1.1 Axis active	X-Achse
	Type DARC axis Encode 2. encoder; absolute v	Last change: Fieldbus controller: DARC IP 18.09.1998 / 12:12 Encoder mod.: DARC Output mod.:
	Select Equipment	Position control
	Resolver	Servo-gain factor 1.200 m/min mm
	Motion profile	Without following error NO
P	Position control	Distance correction NU
	2 epoder: absolute uslue	Completed wessage
	Beferencing	Positioning window 0.000 mm
	Current limitation	Avis manitoring
		Deactivate when maximum following
	Gantry axis	error is exceeded YES
	Quick-stop	Error reaction Quick-stop
	Synchronous motion	Maximum following error 4.000 mm
	Actual position O.000	Pos. control after crawling NO IPL resonance filter OFF
	1 Help ² Axis ³ Axis ⁴ Clear -1 + 1 error	⁵ Load ⁶ Check ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ 0K

Select: Position control

Notice!

5.5 Axis equipment and parameters 5.5.5 Select: Speed control

Access to this mask: See under 2.2	ferrocontrol	Version SYS 47 Con PC FPS	n 1.01 18.09.1998 12:33 troller 2 not responding
Overview service menu	Equipment and parameters		Version 2.46 ∕ 09.09.98
ĺ	Axis 1.1 Axis active Type DARC axis	X-Achse Last change: 18.09.1998 / 12:12	Fieldbus controller: DARC IP
	Encode 2, encoder; apsolute V		Output mod.:
	Select Equipment	Speed control	
	Resolver Motion profile	Maximum speed Proportional gain	3000 1/min 10000
	Position control	Integral factor	1300
►	Speed control	Differential factor	0
	2. encoder: absolute value		
	Referencing		
	Current limitation		
	Analog input		
	Gantry axis		
	Quick-stop		
	Synchronous motion		
	Actual position		
	0.000		
1	Help 2 Axis 3 Axis 4 Clear -1 + 1 error	⁵ Load ⁶ Check ⁷ ⁸ axis record	⁹ ¹⁰ ок

Select: Speed control

Notice!

5.5 Axis equipment and parameters 5.5.6 Select: External absolute position encoder

Access to this mask: See under 2.2	ferrocontrol	Version 1.01 SYS 47 Controlle PC FPS	18.09.1998 12:35 r 2 not responding
Overview service menu	Equipment and parameters	Ver	′sion 2.46 ∕ 09.09.98
1		N 0-1	
	Hx1s I.I Hx1s active	IX-Honse	
	Freedo 2 creador : abcaluta u	Last change: Field 18.09.1998 / 12:12 Encod	bus controller: DARC IP jer mod.: DARC
	Encouer, absorbte v	Outpu	it mod.:
	Select Equipment	2. encoder: absolute value	
	Resolver	Encoder resolution	4096× 1
	Motion profile	Distance/encoder revolution	421.426 mm
	Position control	Counting direction	neg.
	Speed control	Encoder offset	0.000 mm
▶	2. encoder: absolute value	Zero offset	200.000 mm
	Referencing	Position control from 2. enc	NO
	Current limitation		
	Analog input		
	Gantry axis		
	Quick-stop		
	Synchronous motion		
	Actual position		
1	Help ² Axis ³ Axis ⁴ Clear -1 + 1 error	⁵ Load ⁶ Check ⁷ ⁸ axis record ⁸ Selec	2t ⁹ ¹⁰ OK

Select: External absolute position encoder

Notice!

5.5 Axis equipment and parameters 5.5.7 Select: Referencing

Access to this mask: See under 2.2	ferrocontrol	SYS 47 Cor PC FPS	n 1.01 18.09.1998 12 36 stroller 2 not responding
Overview service menu	Equipment and parameters		Version 2.46 / 09.09.98
		N 0-L	
	HX15 1.1 HX15 active	X-HChse	
	Encode 2. encoder: absolute v	Last change: 18.09.1998 / 12:12	Fieldbus controller: DARC IP Encoder mod.: DARC Output mod.:
	Select Equipment	Referencing	
	Resolver	Necessary	YES
	Motion profile	Only for referencing	YES
	Position control	Referencing speed	0.000 mm/s
	Speed control	Referencing direction	neg.
	2. encoder: absolute value		
►	Referencing		
	Current limitation		
	Analog input		
	Gantry axis		
	Quick-stop		
	Synchronous motion		
	Actual position		
	Help ² Axis ³ Axis ⁴ Clear -1 + 1 error	⁵ Load ⁶ Check ⁷ axis record	9 10 ок

Select: Referencing

Notice!

5.5 Axis equipment and parameters 5.5.8 Select: Current limitation

Access to this mask: See under 2.2	ferrocontrol	Uer 5: SYS 47 C PC FPS	ion 1.01 18.09.1998 ontroller 2 not respond	12:37 ding
Overview service menu	Equipment and parameters		Version 2.46 / 09.0)9.98
	Axis 1.1 Axis active	X-Achse		
	Type DARC axis	Last change:	Fieldbus controller:	DARC IP
	Encode 2. encoder: absolute v	18.09.1998 / 12:12	Encoder mod.: Output mod.:	DARC
	Select Equipment	Current limitation		
	Resolver	Peak current limit	100	×
	Motion profile	Nominal current limit	50	×
	Position control			
	Speed control			
	2. encoder: absolute value			
	Referencing			
	Current limitation			
	Analog input			
	Gantry axis			
	Quick-stop			
	Synchronous motion			
	Actual position			
	0.000			
	1 Help ² Axis ³ Axis ⁴ Clear -1 + 1 error	⁵ Load ⁶ Check ⁷ axis record	8 9 1	ю к

Select: Current limitation

Notice!

5.5 Axis equipment and parameters 5.5.9 Select: Analog input

Access to this mask:	ferrocontrol	Version 1.01 18.09.1998 12:38 SYS 47 Controller 2 not responding PC FPS
Overview service menu	Equipment and parameters	Version 2.46 × 09.09.98
ĺ	Axis 1.1 Axis active Type DARC axis	X-Achse Last change: Fieldbus controller: DARC IP
	Encode 2. encoder: absolute v	18.09.1998 / 12:12 Encoder mod.: DARC Output mod.:
	Select Equipment	Analog input
	Resolver	Address of the analog input 0
	Position control	Pos. speed limit 6000 Incr.
	Speed control	Neg. speed limit 0 Incr.
	2. encoder: absolute value	
	Referencing	
	Current limitation	
►	Analog input	
	Gantry axis	
	Quick-stop	
	Synchronous motion	
	Actual position	
	0.000	
1	Help 2 Axis 4 Axis 4 Clear	⁵ Load ⁶ Check ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ 0K axis record

Select: Analog input

Notice!

5.5 Axis equipment and parameters 5.5.10 Select: Gantry axis

Access to this mask:	ferrocontrol	Version 1.01 18.09.1998 12:39 SYS 47 Controller 2 not responding PC FPS
Overview service menu	Equipment and parameters	Version 2.46 / 09.09.98
'	Axis 1.1 Axis active	X-Achse
	Type DARC axis	Last change: Fieldbus controller: DARC IP
	Encode 2. encoder: absolute v	18.09.1998 / 12:12 Encoder mod.: DARC Output mod.:
	Select Equipment	Gantry axis
	Resolver	Gantry axis ./.
	Motion profile	Master axis O
	Position control	Allowed offset in act.vals 0.000 mm
	Speed control	
	2. encoder: absolute value	Gantry mode with
	Referencing	
	Current limitation	
	Analog input	
	Gantry axis	
	Quick-stop	
	Synchronous motion	
	Actual position	
1	Help ² Axis ³ Axis ⁴ Clear -1 + 1 error	⁵ Load ⁶ Check ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ axis record 0 K

Select: Gantry axis

Notice!

5.5 Axis equipment and parameters 5.5.11 Select: Quick-stop

Access to this mask: See under 2.2	ferrocontrol	Uers SYS 47 PC FPS	ion 1.01 18.09.1998 12 40 Controller 2 not responding
Overview service menu	Equipment and parameters		Version 2.46 / 09.09.98
	Axis 1.1 Axis active	X-Achse	
	Type DARC axis Encode 2. encoder; absolute v	Last change: 18.09.1998 / 12:12	Fieldbus controller: DARC IP Encoder mod.: DARC Output mod.:
	Select Equipment	Quick-stop	
	Resolver	Quick-stop reaction	Quick-stop
	Motion profile	Slow down at	Current limit
	Position control	Quick-stop ramp	10000 ms
	Speed control		
	2. encoder: absolute value		
	Referencing		
	Current limitation		
	Gaptry pyic		
	Synchronous motion		
	Actual position 0.000		
	¹ Help ² Axis ³ Axis ⁴ Clear -1 + 1 error	⁵ Load ⁶ Check ⁷ _axis _record _	⁸ ⁹ ¹⁰ ок

Select: Quick-stop

Notice!

5.5 Axis equipment and parameters 5.5.12 Select: Synchronous motion

Access to this mask:	ferrocontrol	Version 1.01 SYS 47 Controlle PC FPS	18.09.1998 12:41 r 2 not responding
Overview service menu	E	Ve	rsion 2.46 ∕ 09.09.98
	Equipment and parameters		
	Axis 1.1 Axis active	X-Achse	
	Type DARC axis	Last change: Field	bus controller: DARC IP
	Encode 2. encoder: absolute v	18.09.1998 / 12:12 Enco	der mod.: DARC
			in modes
	Select	Sunchronous motion	
	Equipment	1.5	
	Resolver	Window position	0.000 mm
	Motion profile	(reserved)	100.000
	Position control	(reserved)	100
	Speed control	(reserved)	0.000
	2. encoder: absolute value	Distance to rendezvous	0.000 mm
	Referencing	End position monitoring	OFF
	Current limitation	End position	0.000 mm
	Analog input	Synchronous motion factor	1.0000000
	Gantry axis		
	Quick-stop		
►	Synchronous motion		
	Actual position		
	¹ Help ² Axis ³ Axis ⁴ Clear -1 + 1 error	⁵ Load ⁶ Check ⁷ ⁸ axis record	³ ¹⁰ ок

Select: Synchronous motion

Notice!

5.6 Move axis

Access to this mask:

See under 2.2 Overview service menu

ferrocontrol	Version 1.01 28.09.1998 14:12 SYS 47 Controller 2 not responding PC FPS
Move axis Axis 1.1 Deerating mod Change Pos.1 (> Pos.2 Position 1 1998.000 Position 2 2000.000 Dwell time 0.000 s Traversing speed 1 % Jogging speed 1 % Test amplitude 0 Test pulse width 0	V 1.54 / 08.09.38Following error0.000Actual speed (rpn)0Actual torque0Actual torque0Actual torque0Operational status axis0000Operational status axis0000Hardware configuration0000Job counter axis00Error status MotCont0000Operational status MotCont0000Heat sink temperature0Resolver offset0Status 2. encoder00Position pos. flank0.000Motor controller vers.0000Boot EPROM vers.0000Encoder interface version0000
Status Set position value O.OOO ¹ Help ² Axis ³ Axis ⁴ Clear ⁵ Referen	Actual position O_OOO 6 ON 7 OFF 8 << (3 >>) (10 or (10

In older software versions you will come across variant names for the following data fields:

Following error Actual speed (rpm) Actual torque	0.000 0 0	Old name
Act. posit. 2.encoder Operational status axis Error status axis Hardware configuration Job counter axis Error status MotCont Operational status MotCont Heat sink temperature Resolver offset Status 2. encoder Position pos. flank Position neg. flank Motor controller vers. Boot EPROM vers.	0.000 0000 0000 0000 0000 0000 0 0	Axis status Operating status 1 Profile generator Error status 1 INIT status
Encoder interface version	0000	Error motor controller Error status 2 Status motor controller Operating status 2

5.6 Move axis

5.6.1 Select: Mode of operation

Access to this mask: See under 2.2		Version 1.01 28.09.1998 14:12 SYS 47 Controller 2 not responding PC FPS
See under 2.2 Overview service menu	Move axis Axis 1.1 DARC axis X-Achse Operating mod Change Pos.1 (>) Pos.2 Position 1 1998.000 mm Position 2 2000.000 mm Dwell time 0.000 s Traversing speed 1 % Jogging speed 1 % Test amplitude 0 Status 0	U 1.54 09.09.38 Mode of operation 0 0 0 Start at Position 1 0.000 1 ChangePos. 1 <> Pos. 2 0000 2 Start Pos.1 / G86 00 3 Change 1 <- > 2 / G68 0000 4 Follow analog input 0 5 Torque control 0 6 Jump function 0.000 7 Reversing 0000 8 Resolver adjustment 0 9 Start Pos. 1 / G91 0
	Set position value D.OOO ¹ Help ² Axis -1 ³ Axis + 1 ⁴ Clear ⁵ Referen	Actual position O.OOO ⁶ ON ⁷ OFF ⁸ Select ⁹ >> greater ¹⁰ OK
		Select - Mode of operation

Select: Mode of operation

Start auf Position 1

If the **START** key is pressed, the axis moves at the preset traversing speed to the set value in the input window of Position 1.

Change Pos 1 < > Pos 2

If the **START** key is pressed, the axis moves at the preset traversing speed between the set values in the input window of Position 1 and Position 2.

Resolver adjustment

See ferrocontrol manual: DARC System - Commissioning and Service / Chapter 6.4.7

5.6 Move axis 5.6.2 Operating functions

Version 1.01 28.09.1998 14:12 1 SYS 47 Controller 2 not responding ferrocontrol Moveax 1.tif PC FPS V 1.54 / 09.09.98 Move axis Following error 0.000 Actual speed (rpm) Actual torque Axis 1.1 DARC axis 0 0 X-Achse Act. posit. 2.encoder Operational status axis 0.000 0000 Operating mod Change Pos.1 <> Pos.2 Error status axis 0000 Hardware configuration 0000 Position 1 1998.000 mm Job counter axis 00 Position 2 2000.000 mm 0000 Error status MotCont Dwell time 0.000 s Operational status MotCon 0000 Heat sink temperature Resolver offset Status 2. encoder 0 0 Traversing speed 1 % 00 Position pos. flank Position neg. flank Jogging speed 1 % 0.000 0.000 Motor controller vers Boot EPROM vers. 0000 Test amplitude 0 0000 Test pulse width Π Encoder interface version 0000 Status Set position value Actual position 0.000 0.000 Axis [†]Clear 11 >> Axis . Referen He lp ΠN OFF nк smalle + 1 error greate Inching mode, only in jogging mode **Position control INFO:** Position control - enable ON DARC - System OFF - disable Commissioning and Service 6.3.5.6 Perform referencing The function can be STOP aborted with STOP. Select axis Traversing speed in inching mode The axis traverses at the preset reduced (by percentage) speed shown in the Jogging speed window.

Access to this mask:

See under 2.2 Overview service menu

Space for your own notes

6.1 FBI-PC, Fieldbus interface card for IBM computers



6.2 FBK / Fieldbus nodes



6.2 Fieldbus nodes **Technical data**

What the LED display means: Fieldbus errors		
Display:	possible causes of error:	
off	- No error	
on with short pauses	Short circuit on the fieldbusDriver board not available or faulty	
regular blinking	 Operating system on the fieldbus interface card in the PC not started yet. No connection via fieldbus cable No terminating resistor connectors 	
4 x blinking	 Configuration does not match the connected modules. Parallel bus cable not connected or faulty. Parallel bus cable too long (malfunctions) 	

Addressing: Setting the node addresses via DIP switches / address 0 - 63			
Address	DIP switch no.		
	1 2 3 4 5 6		
0	0 0 0 0 0 0	X = DIP switch closed	
1	X 0 0 0 0 0	0 = DIP switch open	
2	0 X 0 0 0 0		
3	X X O O O O		
4	0 0 X 0 0 0		
5	X 0 X 0 0 0		
6	0 X X 0 0 0		
7	X X X 0 0 0		
60	0 0 X X X X		
61	хохххх		
62	0		
63	хххххх		



Please note!

6.3 FBUR / FBRR





FBUR:

With this version a maximum of 3 servo-drive or contolled fixed-speed axes can be traversed. (See Label EPROM)

FBRR:

With this version a maximum of 6 contolled fixed-speed axes can be traversed. (See Label EPROM)

Addressing: Setting the node addres via DIP switches / address 0 - 63			
Address	DIP switch no.		
	123456		
0	0 0 0 0 0 0	X = DIP switch closed	
1	X 0 0 0 0 0	0 = DIP switch open	
2	0 X 0 0 0 0		
3	X X O O O O		
4	0 0 X 0 0 0		
5	X 0 X 0 0 0		
6	0 X X 0 0 0		
7	X X X 0 0 0		
60	0 0 X X X X		
61	хохххх		
62	0 X X X X X		
63	x x x x x x x		

6.4 FB-IN 16-2 Input module with 16 inputs (binary)



Technical data

Inputs:

30 V DC
c. 18 mA / 24 V

Input level:

High level	> 19 V
Low level	< 3 V
Time until input signal valid	100 μs

If the input voltage is between 3 and 19 volts, the value read is not defined.

AC voltage may not be connected!

6.5 FBOUT-16





Notice!

Every output is fitted with protection against short circuit and excess temperature. After a short circuit the control of the appropriate output must be reset. Only then is the output ready for operation again.

Technical data

Outputs:	
Maximum switching voltage:	30 V DC
Minimum switching voltage:	19 V DC
Constant load per output:	1 A
Total constant load of board:	8 A
Peak load per output:	3 A / 10 sec. / 45° C ambient temperature

6.6 FB-IOT8

Combi module / 8 inputs und 8 outputs (binary)



Description

The FB-IOT8 is a combined input/output module. The module has 8 inputs and 8 outputs at its disposal. All in- and outputs are metallically separated by optical isolators.

The outputs are short-circuit proof and protected against excess temperature. After remedying a short circuit the output can only work normally again once the control has been reset.

The LEDs 1 ... 8 signal the status of the inputs. The LEDs 9 ... 16 signal the status of the outputs. ON = in-/outputs active

Technical data

Outputo.	
Maximum switching voltage:	30 V DC
Minimum switching voltage:	19 V DC
Constant load per output:	1 A
Total constant load of card	8 A
Peak load per output:	3 A / 10 sec. / 45° C ambient temperature
Input level:	
High level	> 19 V

High level	> 19 V
Low level	< 3 V
Time until input signal is valid	100 μs

If the input voltage is between 3 and 19 volts, the value read is not defined. AC voltage may not be connected!

6.7 FB-INOUT

Combi module / 8 inputs and 8 outputs (binary)



Description

The FB-INOUT is a combined input/output module. The module has 8 inputs and 8 outputs at its disposal. All in- and outputs are metallically separated by optical isolators

The outputs are short-circuit proof and protected against excess temperature. After remedying a short circuit the output can only work normally again once the control has been reset.

The LEDs 1 ... 8 signal the status of the inputs. The LEDs 9 ... 16 signal the status of the outputs. ON = in-/outputs active

Technical data

Outputs:	
Maximum switching voltage:	30 V DC
Minimum switching voltage:	19 V DC
Constant load per output:	1 A
Total constant load of card	8 A
Peak load per output:	3 A / 10 sec. / 45° C ambient temperature
Input level:	
High level	> 19 V
Low level	< 3 V
Time until input signal is valid	100 μs

If the input voltage is between 3 and 19 volts, the value read is not defined. AC voltage may not be connected!

6.8 FB-ANI Module for 4 analog inputs



The inputs are protected against overvoltage!

6.9 FB-ANO

Module for 3 analog outputs



Technical data

The analog output module FB-ANO has 3 analog outputs at its disposal for controlling servo-controllers. The set values determined by the axis controller are output as analog voltages (-10 V to +10 V).

In addition, one potential-free relay contact (controller enabling) is available for every channel.

Analog outputs Output voltage ra

Switching current:

Output voltage range:	(- 10 V) to (+ 10 V)
D/A converter:	12 bit resolution / 4096 values = c. 5 mV
Output current:	5 mA
Short-circuit current:	40 mA
Relay contact	
Switching power:	max. 10 Watt
Switching voltage:	max. 30 V

max. 0.5 A

P1 P2 Connection from Γ Connection for preceding module Б additional in-/ ΠР output modules P1 P2 \neg 116 þ þ b LED1 LED4 L<u>E</u>D2 LED3 \oplus \oplus \bigcirc \oplus LED 16 / green \mathcal{C} Notice! Operating voltage If an SAE encoder 00000 <u></u> 0000 is connected the 0000 0000 appropriate LED Fuse 1 A Ø. Ø Π must be on. (medium time-lag) 616 Π Π Ð Ð Ð Screening (Encoder signal) Terminal 20 **INPUT 1 INPUT 2 INPUT 3** (SAE) (SAE) (SAE) 0 V / DC / GND Terminal 17 **Operating voltage** Terminal 16 + 24 V / DC / ± 20 %

6.10 FB-SAE Module for serial absolute encoders (SSI interface)

Description

The FB-SAE module is responsible for reading a maximum of 3 serial absolute encoders with SSI interface simultaneously.

- 1 Data input -
- 2 Data input +
- 3 Screening
- 4 Clock output -
- 5 Clock output +
- 6 + 24 V Operating voltage for encoder
- 7 + 24 V Operating voltage for encoder
- 8 0 V / GND
- 9 0 V / GND



6.11 FB-INC-1

Module for reading an incremental encoder



6.12 FBIR / Interpolator for the CNC-Fieldbus system Module for connecting max. 6 controlled servo-axes



LED 2 (green)	Operating voltage
LED 3	Trigger input 0 / Terminal 3
LED 4	Trigger input 1 / Terminal 4

Addressing: Setting of node address via DIP switch / address 0 - 63			
Address	AddressDIP switch no.		
	123456		
0	0 0 0 0 0 0	X = DIP switch closed	
1	X O O O O O	0 = DIP switch open	
2	0 X 0 0 0 0		
3	X X O O O O		
4	0 0 X 0 0 0		
5	X 0 X 0 0 0		
6	0 X X 0 0 0		
7	X X X O O O		
60	0 0 X X X X		
61	хохххх		
62	0 X X X X X		
63	хххххх		

6.13 FBTRG





6.14 FVI





Addressing: Setting the node address via DIP switch / address 0 - 63			
Address 0 1 2 3 4 5 6 7 60 61	DIP switch no. 1 2 3 4 5 6 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	X = DIP switch closed 0 = DIP switch open Notice! DIP switch 7 and DIP switch 8 are always set to 0!	

What the fieldbus error display means (LED 1 red)

Display: Off	Possible causes of error: - No error
Steady flashing	 Operating system on the fieldbus interface card in the PC has not been started yet. No connection via fieldbus cable No terminator
flashes 4 x	 Configuration does not match the connected modules. Parallel bus not connected or faulty. Parallel bus cable too long (malfunctions)
flashes 7 x	- Error in initializing valve units type 03.
flashes 9 x	- Error in initializing valve units type 02.
6.15 MPLI

Interface for connecting the Festo Multipol valve unit



Description

This module makes 24 switching outputs available. These outputs are reserved especially as drivers for the Festo valve units. These outputs do not have any internal protection against short circuit, excess temperature, overvoltage or switching peaks.

Special feature

In the fieldbus configuration this module is registered **twice with the ID number 6** (as FB-OUT 16). This module has two logical addresses in the fieldbus configuration. Exception: the module is in operation as the last parallel bus participant.

Please note!

If all 24 outputs are in operation, this module may only be connected to the Parallel bus as the 7th participant at the highest!

Technical data:

Max. switching voltage30 V / DCMin. switching voltage:5 V / DCConstant load per output:120 mAPeak load per output:200 mA / 10 sec / 45° C ambient temperatureTotal constant load of module:2.4 A

The total constant load of 2.4 A may not be exceeded! 20 Outputs at 120 mA each = 2.4 A.

6.16 FB-REP Fieldbus repeater



Description

With the repeater it is possible to realize a tree-shaped fieldbus topology. (see figure on the next page). The purpose of the fieldbus repeater is to branch and enlarge the maximum permitted cable lengths.

Max. cable lengths (for each fieldbus phase)

Baud rate:		
500 Kbit/sec.	70	Meter
250 Kbit/sec.	170	Meter
125 Kbit/sec.	350	Meter
62,5 Kbit/sec.	650	Meter

LED 1 5	Error status display
LED 1 is on	Error on fieldbus connection 1
LED 2 is on	Error on fieldbus connection 2

The following table is valid only if LED 1 or LED 2 is on:

LED 3	LED 4	LED 5
off	off	off —— Short circuit in the fieldbus cables after 5 V
off	off	on — More than 32 telegrams with transmission error
off	on	off — More than 32 telegrams with transmission error
off	on	on —— Short circuit in the fieldbus cables after 0 V
on	off	on — ABUS not synchronized

6.17 Diagram: Fieldbus system Bus topology with repeater



6.18 FBK-DP Fieldbus bridge: CNC-Fieldbus - Profibus-DP



Description

The fieldbus bridge FBK_DP allows the exchange of information between the CNC-Fieldbus and the Profibus (Process-Field-Bus).

The configuration of this module is carried out via the Profibus-Master. The address allocation for the CNC-Fieldbus is carried out via DIP switch S1. The address allocation for the CNC-Fieldbus is carried out via DIP switch S2.

Pin configuration Profibus connection cable

- 1 NC / not connected
- 2 NC / not connected
- 3 RS 485 -B
- 4 RTS (TTL level)
- 5 GND (metallically separated)
- 6 + 5 V (metallically separated)
- 7 NC / not connected
- 8 RS 485 -A
- 9 NC / not connected



6.18 FBK-DP Fieldbus bridge: continued

Setting the address via DIP switches

DIP switch S1 Addresses in the CNC-Fieldbus system / settable address range: 0 - 63			
Address	DIP switch no.		
	1 2 3 4 5 6		
0	0 0 0 0 0 0 X = DIP switch closed		
1	X 0 0 0 0 0 = DIP switch open		
2	0 X 0 0 0 0		
3	X X 0 0 0 0		
4	0 0 X 0 0 0		
5	X 0 X 0 0 0		
6	0 X X 0 0 0		
7	X X X 0 0 0		
60	0 0 X X X X		
61	X 0 X X X X		

DIP switch S2 Addresses in the Profibus system / settable address range: 0 - 127		
Address 0 1 2 3 4 5 6 7 124 125 126 127	DIP switch no. 1 2 3 4 5 6 7 8 0 0 0 0 0 0 0 0 X 0 0 0 0 0 0 0 0 X 0 0 0 0 0 0 X 0 0 0 0 0 0 0 X 0 0 0 0 0 0 0 X 0 0 0 0 0 0 0 X 0 0 0 0 0 0 0 X 0 0 0 0 0 0 0 X X 0 0 0 0 0 0 X X 0 0 0 0 0 0 X X 0 0 0 0 0 0 X X X X X X 0 </td	

6.19 Bus topology with a bridge to the Profibus



6.20 Connection configuration: DARC axis regulation controller

- 1 X 20 24 V power supply
- 2 X 30 Parallel bus

3 X 1

- Peripheral devices and holding brake
- 1 Temperature contact motor
- 2 Quick-stop right
- 3 Quick-stop left
- 4 Input reference switch
- 5 Input trigger
- 6 0 V potential (24 V)
- 7 + 24 V / line entry
- 8 Holding brake motor Protective circuit see Appendix A.3
- 4 X 2 Input resolver Input protective circuit see Appendix A.3

5 X 3 Input - OPTIONAL for absolute position encoders or incremental encoders

- 6 X 4 Test and diagnosis measuring point
- **BTB: Operational display** LED = ON
 Axis reg. controller ready for operation
 LED = OFF
 Axis reg. controller not ready for operation

Enabling: Operational display LED = ON Pulse-controlled inverter = ON Axis enabled LED = OFF / axis disabled

8 D.c. link

PE / L+ / L-Connection diagram see Appendix A.3

9 X 5 Motor connection Connection diagram see Appendix A.3



6.21 Connection configuration: DARC supply module



Notice! Altered marking sequence!

6.21 DARC supply module Operating display F-Bus (LED)

Operational display: Fieldbus LED	Status	Cause / Meaning
	ON	The operating software is being transferred to the axis regulation controller. If the LED doesn't go out, possibly a download error.
	OFF	No error, everything OK.
	ON (with short pauses)	a) Fieldbus transfer errorb) Short circuit in the fieldbusc) Terminating resistor connector is missing
	Steady flashing	Fieldbus system not started yet. no connection via fieldbus cable
	4 x flashing, 1 x pause	Error in the parallel bus connector

7.1 Encoder signal resolver - DARC input



7 Pin configuration

7.2 Absolute position encoder - DARC input



7.3 Incremental encoder -> DARC input Incremental encoder -> FB-INC



Incremental encoder

DARC input and FB - INC

View = solder side



Jack contact unit 12-pin Type: IN 101



View = solder side



Pin contact unit sub-D 9-pin



Metallic casing Screws = UNC thread

7 Pin configuration

7.4 Incremental encoder distribution board -> DARC supply module



View = crimp side

View = crimp side



Sub-D 9-pin socket

View = solder side



Male connector



Metallic casing Screws = UNC thread



Metallic casing Screws = UNC thread

7.5 Fieldbus cable ferrocontrol - CNC Fieldbus



8.0121.00.0









Male connector 5-pin



Pin contact unit sub-D 9-pin

7 Pin configuration

7.6 RS-232 interface cable / PC -> DARC supply module



PC

View = crimp side



Sub-D 9-pin socket

DARC supply module

View = crimp side



Sub-D 9-pin socket



Metallic casing Screws = UNC thread



Metallic casing Screws = UNC thread

7.7 Connection: Override potentiometer Service cable: V24 for DARC supply module



Screening connected to switching box

View = crimp side



Sub-D 9-pin socket



Metallic casing Screws = UNC thread

View = crimp side



Sub-D 9-pin socket



Metallic casing Screws = UNC thread

7 Pin configuration

Space for your own notes

8.1 Max. cable lengths

Cable length (for each fieldbus phase)
70 metres
170 metres
350 metres
650 metres

By using an amplifier (repeater) you can increase the cable lengths!



8.0121.00.0



View of solder side







Male connector 5-pin

Male connector 5-pin

Pinconfiguration: CNC-Fieldbus connection

- 1 Rt + / terminator
- Differential signal positive 2 Fieldbus signal
- Differential signal negative
- 3 Screening
- 4 Fieldbus signal
- Differential signal positive 5 Rt - / terminator
- Differential signal negative



8 Cable lengths and transmission rate in the CNC-Fieldbus

8.2 Determining the length of the installed cables via the d.c. link resistance



Only carry out this measurement when the power current (+ 24 V) is switched off!

If the error message "58 fieldbus error in controller"

occurs very frequently in your system or transmission errors occur very often, you should definitely check the reliability performance of the fieldbus cables.

Frequent causes of malfunction are e.g.:

Line interruptions or short circuits on mobile (incorporated) cable routes, whereby the error can only appear briefly (according to the cable position)

"Cold junction", e.g. at plug-in connectors

Transmission rate too high for the appropriate cable length (see Table 8.1).

In many cases determining the d.c. link resistance to a restriction of the cause of the fault.

The following figures refer to the fieldbus with the ferrocontrol article no.: 70-041 000. The specific d.c. link resistance of this cable is 0.077 ohms/ metre.

Cable	length	D.c. link resistance
70	metres	c. 11 ohms / pin 2 - 4
170	metres	c. 26 ohms / pin 2 - 4
350	metres	c. 54 ohms / pin 2 - 4

These figures refer to the return journey. Between pin 2 and 3 or pin 4 and 3 check the connections to the screen conductor.

This measurement can be made between the two ends of the complete fieldbus phase.



9.1 Model range 1.4 (3.4) and 1.3 (3.3) 9.1.1 Device view



9.1 Model range 1.4 (3.4) and 1.3 (3.3) 9.1.2 External pin configuration



- 1 LPT 1
- Parallel interface for printer connection 2 Com 2 / RS 232
- Serial interface for e.g. modem
- 3 External monitor (VGA)
- 4 Com 1 / RS 232
- for e.g. mouse
- 5 2 free plug-in stations for additional functions e.g. interface RS 485
- 6 OPTION / not in use
- Fieldbus connection / channel 1 7
- 8 Fieldbus connection / channel 2 (with terminating resistor connector)
- 9 Watchdog output potential-free contact, max. contact load: 30 Volt/0.5 A/ 10 W

If only one fieldbus channel is in use, a terminating resistor connector (Art. no. 70-042500) must be plugged into the free channel!



- COM 1 / RS 232 1
- Serial interface
- COM 2 / RS 232 2
 - Serial interface for e.g. modem
- 3 PS/2 Mouse 4
- External monitor (VGA) 2 free plug-in stations for additional functions 5
- e.g. interface RS 485
- 6 OPTION / not in use
- Fieldbus connection / channel 1 7
- 8 Fieldbus connection / channel 2
- (with terminating resistor connector) 9 Watchdog output
- potential-free contact, max. contact load: 30 Volt/0.5 A/ 10 W 10 LPT 1
 - Parallel interface for printer connection

If only one fieldbus channel is in use, a terminating resistor connector (Art. no. 70-042500) must be plugged into the free channel!

9.1 Model range 1.4 (1.3) / 3.4 (3.3) 9.1.3 PC plug-in unit, installation and removal



faceplate is exchanged!

9.1 Model range 1.4 (1.3) / 3.4 (3.3)

9.1.4 Interior view



9.1 Model range 1.4 (1.3) / 3.4 (3.3)





9.2.1 Device view



9 The industrial PC

9.2 Model range 1.2

9.2.2 External pin configuration

Device view from below:

- 1 Keyboard connection (external) PC-AT / DIN plug
- 2 Connection for internal keyboard DIN plug
- 3 COM 2 Serial interface / RS-232 Plug depending on version SUB-D 25-pin or SUB-D 9-pin Application:
- e.g.: modem or printer (serial) 4 COM 1 Sorial interface (DO 000
- Serial interface / RS-232 Plug depending on version SUB-D 25-pin or SUB-D 9-pin Application: mouse or printer (serial)
- 5 LPT1 Parallel interface Standard printer connection
- 6 OPTION / not in use
- 7 Fieldbus connection / channel 1
- 8 Fieldbus connection / channel 2
- 9 Watchdog output potential-free contact





9.2.3 Industrial PC: removing

When repairing the industrial PC (version1.2), the complete device must be removed from the mounting frame.

Proceed as follows:

- 1. Switch the device off.
- 2. Disconnect all connecting cables:
- mains power supply
- interface cables
- fieldbus connection
- protective conductor terminal
- **3.** Unscrew the 10 fixing screws.
- **4.** Pull the device carefully out of the mounting frame to the front.

9.2.4 Interior view



- 1 **Operational voltage connection** for the mother board
- 2 Display: if malfunctions occur the complete unit is exchanged
- **2a** Voltage transformer for display
- 3 Controller unit for the internal keyboard
- 4 Disk drive 3.5" / 1.44 MByte

- 5 Accumulator 3.6 V / soldered in
- 6 I/O card IDE hard disk controller Controller for disk drive RS 232: COM 1/Com 2 Parallel interface: LPT 1
- 7 Fieldbus interface card / FBI_PC
- 8 Graphic card Connection for LCD / TFT screen Connection VGA monitor (external)

- 9 Hard disk drive / IDE
- **10 Power supply unit module** +/- 5 Volt; +/- 12 Volt see also **Pos. 1** Operational voltage connection
- 11 Mains power supply
- **12 Housing rear panel** (can be removed separately)

9 The industrial PC

9.2 Model range 1.2

9.2.5 Dismantling PC chassis

If you want to exchange components in the PC, proceed as follows:

1. Place the PC unit (with the front panel) carefully on a fixed base (table-top). In order to avoid scratches on the front of the device, use a piece of cardboard or a woollen blanket as a mat.

2. Carefully remove the PC chassis and place it on the device frame (as shown in the diagram opposite).



9.2.6 PC main board



9.3.1 Device view



9.3.2 External pin configuration

Device view from below:

- 1 VGA monitor / external 2 LPT1
- Parallel interface Standard printer connection 3 COM 2
- Serial interface RS-232 Plug: SUB-D 9-pin Application:
- modem or printer (serial) 4 COM 1 Serial interface RS-232 Plug SUB-D 9-pin Application:
- mouse or printer (serial)5 Connection for the internal keyboard
- Mini-DIN plug (6-pin) 6 Fan
- 7 Mains power supply
- 8 Free plug-in station/ ISA-AT
- 9 Fieldbus controller
- 9a OPTION / not in use
- 9b Fieldbus connection / channel 2
- 9c Fieldbus connection/ channel 1
- 9d Watchdog output potential-free contact





9.3.3 Industrial PC: removing

When repairing the industrial PC (version1.2), the complete device must be removed from the mounting frame.

Proceed as follows:

- 1. Switch the device off.
- 2. Disconnect all connecting cables:
- mains power suppy
- interface cables
- fieldbus connection
- protective conductor terminal
- 3. Unscrew the 10 fixing screws.
- **4.** Pull the device carefully out of the mounting frame to the front.

9.3.4 Interior view





- 10 Mounting location for the battery (first fitting)
- 11 PC chassis / complete

9.3.5 Opening the device, dismantling the PC chassis:

If you want to exchange components in the PC, proceed as follows:

- 1. Place the whole PC unit on a suitable pad.
- 2. Unscrew the screws on the rear side of the PC chassis (11).
- **3.** Carefully rotate the chassis out to the rear (see diagram). **Be careful of cable connections!**

9.3.6 Battery change

Notice!

The PC version 1.1 was delivered with different main boards. Some of these boards are fitted with an NC accumulator (soldered in). If an error occurs the soldered-in accumulator can be switched off via a plug-in jumper (see Fig. 1). Switching to battery or accumulator mode. The appropriate spare battery (3.6 V) is plugged in via a lead.

When carrying out repairs (on location) never do any soldering on the main board! Consult our customer services!

Access to the battery is blocked by the hard disk mounting bracket.

When changing the battery proceed in the following way:

- 1. Remove the coupling rod from its locking element (Pos. 2).
- 2. Unscrew the two screws holding the hard disk mounting bracket (Pos. 6).3. Before removing the hard disk, disconnect the two plug-in connectors
- for the data line and the power supply from the hard disk.
- **4.** Remove the hard disk together with the mounting bracket. The main board is now accessible.

5. Before connecting the new battery:

Check ...

whether the main board is switched to battery or accumulator mode.

Correct, if necessary...

the plug-in jumper on the contact bank **P9** (only main board with 386-CPU) or the plug-in jumper **J 52** (only for the main board with 486-CPU). Info: see Fig. 1 / Battery connection.

- Connect the battery connector to the contact bank (P-10) (red = +).
- 7. Fix the new battery (with a Velcro fastening) to the hard disk mounting bracket (Pos. 5).

After changing the battery, check:

- the entries in the BIOS-Setup
 - (configuration hard disk etc.)
- the system time



Only use lithium batteries with 3.6 V nominal voltage.

- 9.3 Model range 1.1
- 9.3.7 Replacing bulbs in the display unit



- 1 Display unit / complete
- 2 Lead strips covering the fluorescent tube
- 3 Bulb / fluorescent tube
- 4 Casing shell

Proceed as follows:

- A Undo the screws of the casing shell. Pull the casing shell a few centimetres to the front. Be careful of the cable connections!
- **B** Open the locking element of the lead strip with a screwdriver (Pos. 2).
- C Pull the lead strip (Pos. 2) sideways out of its guides.
- D Carefully remove the bulb (fluorescent tube). Carefully disconnect the electrical connection.

Insert the new bulb in reverse order.



When making service enquiries or ordering spare parts please state the full type designation and serial number.

Appendix

A.1 Index: A - F

Α

Axis equipment a. parameters 5-5 Axis status Operating status 1 5-17

В

Battery <--> accumulator mode PC-Model 1.1 9-12 Battery change PC-Model range 1.1 9-13 Baudrate -> cable length 8-1 Brake holding time 5-5 Bulb (fluorescent tube) for Display: replacing / PC-Model 1.1 9-14

С

CNC-fieldbus connection 6-1 Computer chassis, dismantling PC model 1.4 (3.4) 9-3 Connection configuration DARC axis regulation controller 6-22 DARC supply module 6-23 Connection FeCuNi - Thermal elements: 6-14 Connection for additional keyboard 9-1 Connection: Override-potentiometer 7-7

D

Disc drive 9-1 Display: Error status axis 3-2, 4-12 Operating status axis 3-2, 4-6

Ε

Encoder offset, enter 5-6 Error status 1 5-17 Error status 2 5-17 Error status: Axis 4-12 Motor controller 4-14, 4-15

F

Festo Multipol valve unit 6-16 Fieldbus connection: Channel 1 6-1 Channel 2 6-1

Appendix

A.1 Index: F - P

Fieldbus nodes Addressing Fieldbus-errors (LED) 6-3 Fieldbus: Differential signal -negative 6-1, 8-1 Differential signal -positive 6-1, 8-1 Interface card 6-1 Repeater 6-17

I

Inching mode 5-19 Incremental encoder: Connector configuration 6-12 Jumper zero impulse 6-12 INIT-status, Hardware configuration 5-17 Interface: for connecting the Festo Multipol valve 6-16

Μ

Max. cable lengths (for each fieldbus phase) 6-17 Messages from the axis controller 4-6 Module addressing 5-3

Ν

Nameplate 9-1

0

Operating status 1 5-17 Operating status 2 5-17 Operating status: Axis 4-8 Motor controller 4-16 Operating voltage connection PC-Model 1.2 9-8 Override potentiometer 6-13

Ρ

Password, enter 1-2 Position control: ON / OFF 5-19 Profi-Bus Pin configuration connection cable 6-19 Profi-Bus: Bridge: CNC-Fiedbus -> Profibus 6-19 Profile generator 5-17

Appendix

A.1 Index: R - Z

R

Referencing, perform5-19Resolver adjustment5-18

S

```
Select axis 5-4
Serial no. 9-1
SSI interface 6-11
Absolut encoder 6-11
connector (pin configuration) 6-11
Status display:
Input 5-1
Output 5-2
Status motor controller 5-17
```

Т

Terminator Differential signal - positive 6-1 Terminator Differential signal- negative 6-1 Test & Diagnostic (ATEST) direct access 2-1 TOGGLE 5-2 Traversing speed in inching mode 5-19

V

Variant names ... in older software versions 5-17

W

Watchdog output 6-1
A.2 Overview of ferrocontrol documentation

Curr. no	Document no.	Description	Language	Status
1	96-050 500	CNC-Feldbus: Gerätebeschreibung	German	3/95
2	96-100 500	DARC Handbuch: Inbetriebnahme / Service	German	9/97
3	96-101 000	DARC Service Manual	English	9/97
4	96-102 000	RS-232-Schnittstellenbeschreibung / DARC Protokoll RS 232	German	
5	96-100 501	DARC Produktdokumentation	German	
6	96-401 000	DARC-System, Inbetriebnahme- Hardware	German	
7	96-510 000	ferrocontrol CNC-Feldbus / Teil: Gerätebeschreibung	German	
8	96-511 000	ferrocontrol CNC-Fieldbus / Appliance Description	English	
9	96-520 500	ferrocontrol CNC-Feldbus / Teil: Inbetriebnahme/ Service	German	3/95
10	96-521 000	ferrocontrol CNC-Fieldbus: Commissioning / Service	English	3/95
11	96-600 500	ferrocontrol Industrie-PC 1.2 (FIPC-1.2)	German	10/94
12	96-601 000	The ferrocontrol Industrial PC 1.2 (FIPC-1.2)	English	
13	96-700 500	Bedienfeld mit Anzeige TSED-RS485	German	
14	97-400 500	Einführung ferrocontrol-Bedienoberflächen	German	
15	97-400 600	Description of PC-Software (ferrocontrol User Interfaces)	English	
16	97-400 700	Introduction: InterfacesUtilsateur ferrocontrol	French	
17	97-500 500	Benutzer- u. Referenzhandbuch / Applikationsgenerator	German	
18	97-501 000	User and Reference Manual / Application Generator	English	
19	97-550 500	Programmierhandbuch FPS	German	
20	97-551 000	Programming Manual PLC	English	
21	97-880 500	Doppeldiagonalsäge mit DARC	German	
22	97-881 000	Tandem Diagonal Saw with DARC	English	
23		DARC mit Verbundachsen	German	
24	96-051 000	ferrocontrol MAS: Systemhandbuch-Hardware	German	
25	97-053 500	ferrocontrol MAS: Systemhandbuch-Software	German	
26	96-800 500	MAG-System: Inbetriebnahme/Service	German	
27	96-801 000	MAG-System: Gerätebeschreibung	German	
28	97-051 000	DARC-System: Software SeleCAN	German	
29	97-051 500	DARC-System: Software CANopen	German	
30	97-052 000	DARC-System: Software Profibus-DP	German	
31	97-052 500	DARC-System: Programmierung	German	
32	97-053 000	DARC-System: Inbetriebnahme DARCTOOL	German	
33	96-031 000	Quick-Referenzhandbuch für das ferrocontrol Feldbussystem (Hilfestellung zur Störungsbeseitigung)	German	8/98
34	96-032 000	Quick-reference Manual for the ferrocontrol Fieldbus System (Tips for Trouble-shooting)	English	9/98

A.3 Connection diagram: DARC system

1	Fieldbus connection	Terminal 10
(2)	PE terminal power supply	Terminal X 11
$\overbrace{3}$	Mains supply / fusing	Terminal X 11
(4)	Mains contactor	Terminal X 11
5	Braking resistor	Terminal X 11
6	D.c. link filter choke	Terminal X 11
\bigcirc		
(7)	Service connector, 9-pin sub-D socket	Terminal X 7
$(\widetilde{8})$	24 V / DC power supply	
Ŭ	for internal signal processing	Terminal X 20
(9)	Parallel bus connector	Terminal X 30
10	Terminating resistor connector, bus connector	Terminal X 30
(11)	D.C. link bridges	Terminal L+, L-, PE
(12)	Control in- and outputs	Terminal X 6
13	Auxiliary relay, power BTB (ready for operation)	Terminal X 6
14	Enabling	Terminal X 6
15	24 V DC (trigger signal)	Terminal X 6
(16)	Resolver	Terminal X 2
(17)	Resolver connector, resolver cable	Terminal X 2
\frown		
(18)	Servo-motor temperature monitoring	Terminal X 1 /1
(19)	Holding brake	Terminal X 1 /8
(20)	Peripheral devices and holding brake	Terminal X 1
(21)	Motor cable screening	Terminal X 1
(22)	Quick-stop switch - clockwise rotation	Terminal X 1 /2
(23)	Quick-stop switch - anticlockwise rotation	Terminal X 1 /3
(24)	Reference point switch	Terminal X 1 /4
(25)	Trigger switch	Terminal X 1 /5

ferrocontrol

A.3 Connection diagram: DARC system



8.0011.00.1

Appendix

ller

abtren